

Sistema de lavabo para Infection Control*
Modelos: 9118.100 y 9118.150

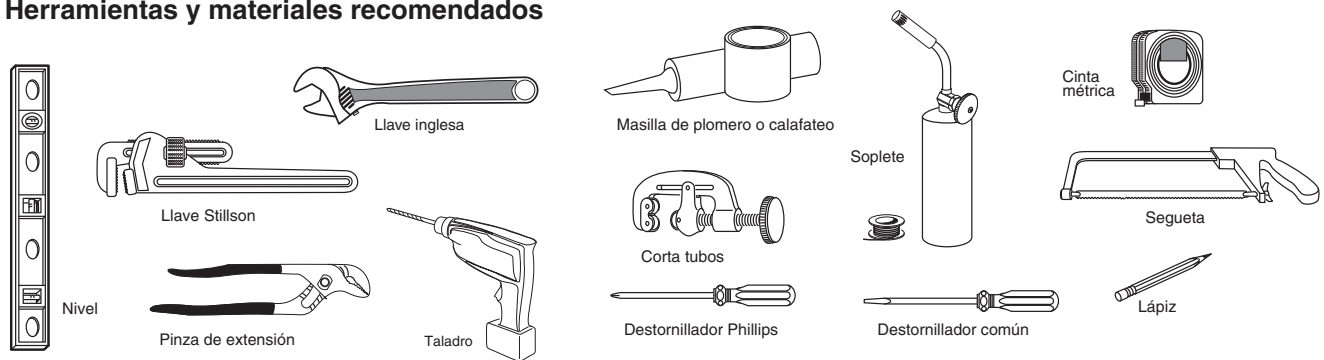
Introducción: Gracias por seleccionar nuestros productos... productos que han sido puntos de referencia de buena calidad durante años. Para ayudar a asegurar que el proceso de instalación avance sin dificultades, lea estas instrucciones detenidamente antes de comenzar. También, revise la lista de herramientas y materiales recomendados; desempaque cuidadosamente y examine su nuevo accesorio de plomería.



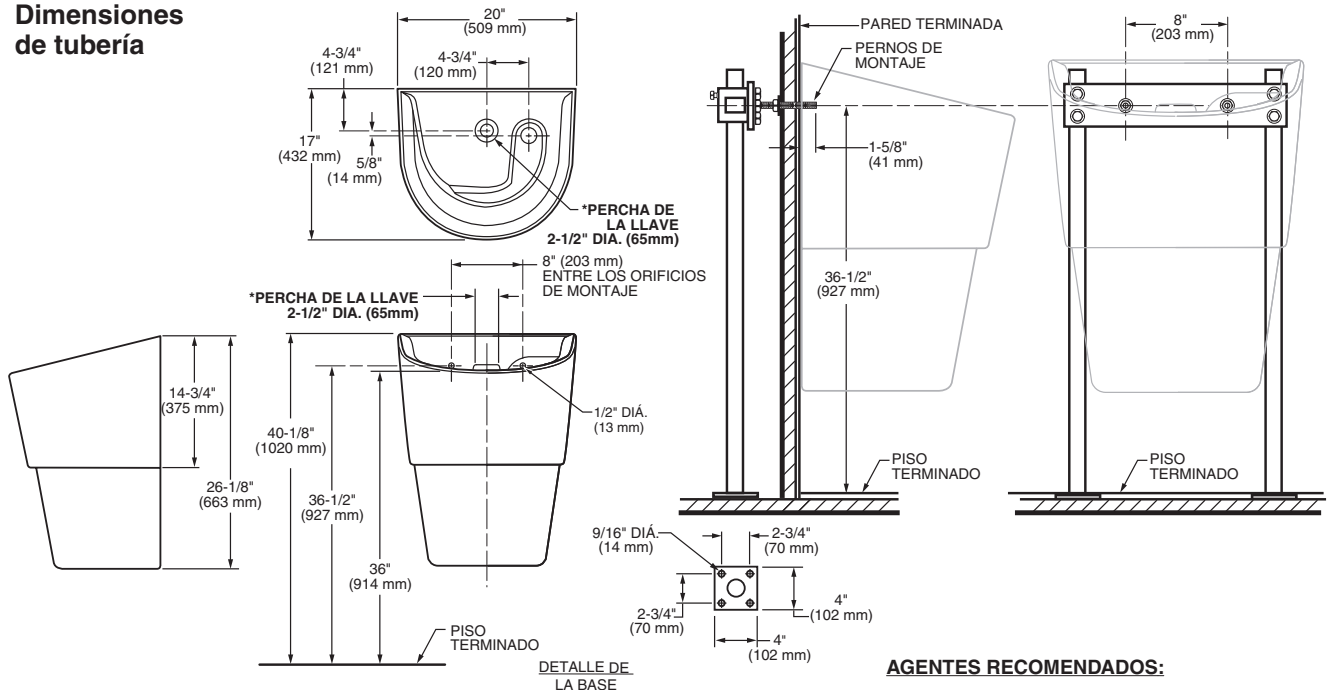
⚠ PRECAUCIÓN: EL PRODUCTO ES FRÁGIL. ¡PARA EVITAR DAÑOS Y POSIBLES LESIONES, MANIPULAR CON CUIDADO!

NOTA: Es posible que las imágenes no definan exactamente el contorno de la porcelana y los componentes.

Herramientas y materiales recomendados



Dimensiones de tubería



***ADVERTENCIA: Llaves con un diámetro de base mayor a 2-1/4" (57mm) no caben en este lavabo de Infection Control. La Llave Selectronic Infection Contro fue diseñada específicamente para evitar salpicaduras al operarse. American Standard no se hará responsable por ninguna salpicadura que ocurra si se utiliza una llave distinta a Llaves Selectronic Infection Contro de American Standard.**

Este producto no eliminará el riesgo de infecciones, pero brinda un entorno higiénico, ya que su diseño único reduce las salpicaduras.

AGENTES RECOMENDADOS:

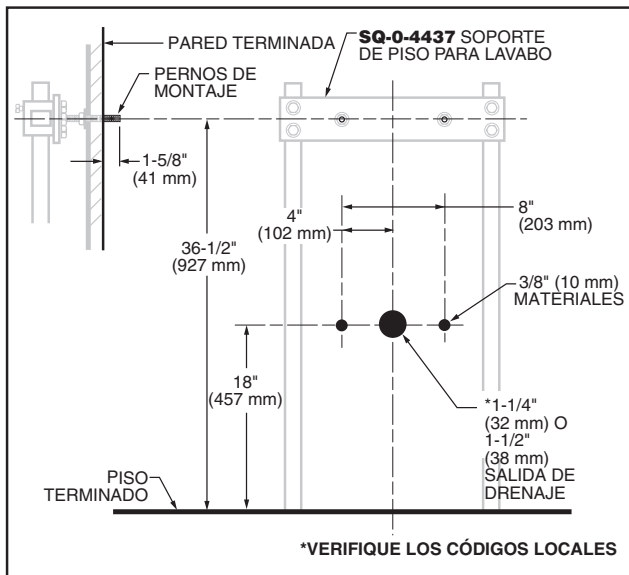
JAY R. SMITH MFG. CO.
SQ-0-4437
SOPORTE DE PISO PARA LAVABO

WATTS CA-311
PISO - PORTADOR MONTADO DEL ORINAL

1 ACCESORIOS DE TUBERÍA Y SALIDA DE DRENAJE

1. Accesorios de tubería de 3/8" (9.52 mm) y conexiones de salida de drenaje.

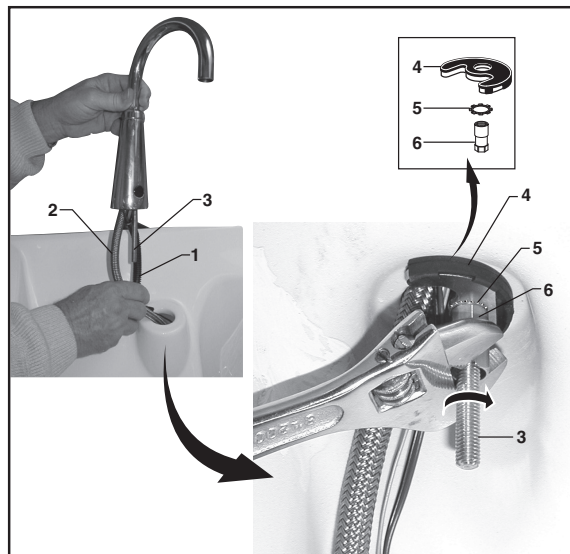
NOTA: Para una instalación y un acceso más fáciles, se recomienda utilizar válvulas rectas con tubos de alimentación flexibles. Como alternativa, si se utilizan líneas de alimentación rígidas, se sugiere utilizar válvulas en ángulo en lugar de válvulas rectas.



2 INSTALE LA LLAVE

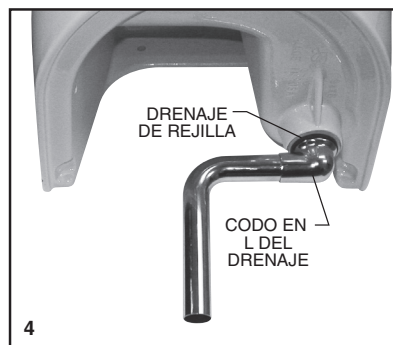
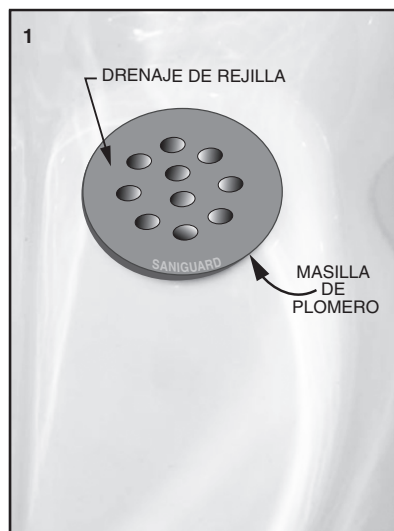
NOTA: Para obtener información más detallada, consulte las instrucciones de instalación suministradas con la LLAVE PARA Infection Control. #(M965119)

1. Insertar los CABLES (1), la MANGUERA FLEXIBLE (2) y el VÁSTAGO DEL PICO (3) a través del orificio central de la superficie de montaje.
2. Ensamblar la ARANDELA ABIERTA (4), la ARANDELA DE ESTRELLA (5) y la CONTRATUERCA (6) en las roscas del VÁSTAGO DEL PICO (3) desde la parte inferior de la superficie de montaje.
3. Alinear la LLAVE y ajustar la CONTRATUERCA (6).



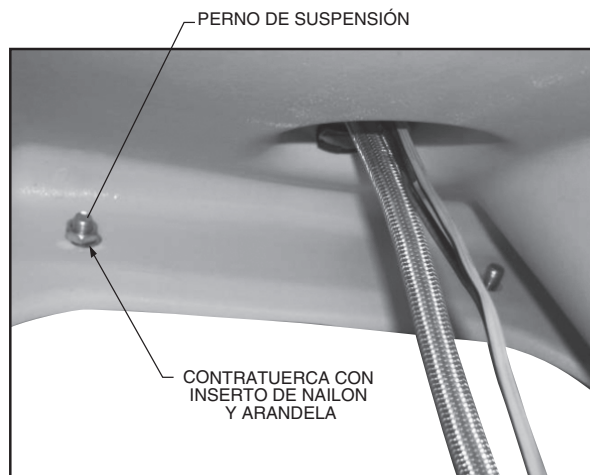
3 INSTALAR EL DRENAJE DE REJILLA Y EL TUBO DE DESCARGA CON CODO EN S

1. Aplicar masilla de plomero en la parte inferior de la brida. Instalar el DRENAJE DE REJILLA en la salida de drenaje.
2. Desde la parte inferior del LAVABO, instalar el EMPAQUE DE GOMA (con la parte plana hacia arriba) y el EMPAQUE DE FRICCIÓN en las roscas del DRENAJE DE REJILLA. Aplicar sellador a las roscas del DRENAJE DE REJILLA.
3. Aplicar sellador a las roscas del TUBO DE DESCARGA CON CODO EN S y enroscar al CODO EN L DEL DRENAJE.
4. Enroscar el CODO DEL DRENAJE en el DRENAJE DE REJILLA, ajustar y alinear según se muestra.



4 INSTALAR EL LAVABO PARA INFECTION CONTROL

1. Montar el LAVABO sobre los dos PERNOS DE SUSPENSIÓN. Sostener el LAVABO en su lugar e instalar la CONTRATUERCA CON INSERTO DE NAILON y la ARANDELA en uno de los PERNOS DE SUSPENSIÓN para inmovilizar el LAVABO.



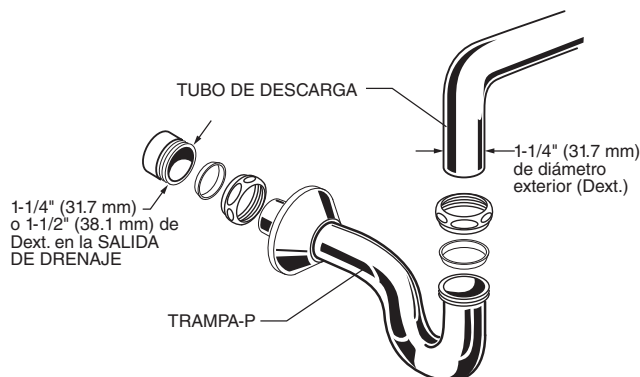
5 INSTALAR EL SOPORTE DE SUSPENSIÓN DE LOS ELEMENTOS ELECTRÓNICOS

1. Instalar el SOPORTE DE SUSPENSIÓN DE LOS ELEMENTOS ELECTRÓNICOS en el PERNO DE SUSPENSIÓN restante. Instalar la CONTRATUERCA CON INSERTO DE NAILON y la ARANDELA, pero no ajustar completamente.
2. Extraer la CONTRATUERCA CON INSERTO DE NAILON y la ARANDELA del primer PERNO DE SUSPENSIÓN e instalar el otro extremo del SOPORTE DE SUSPENSIÓN DE LOS ELEMENTOS ELECTRÓNICOS. Volver a colocar la CONTRATUERCA CON INSERTO DE NAILON y la ARANDELA, ajustar ambos extremos. No ajustar demasiado; se podría dañar la porcelana.



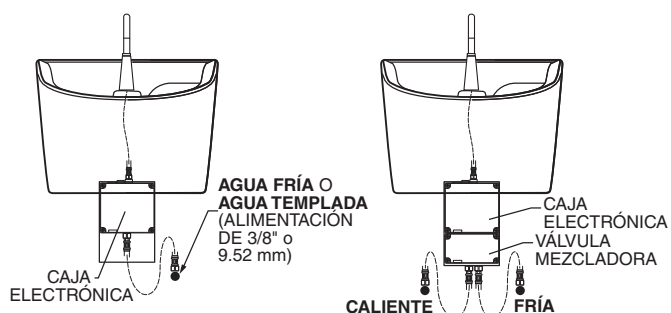
6 CONEXIÓN DE SALIDA DE DRENAJE COMPLETA

1. Instalar la TRAMPA "P". Conectar el TUBO DE DESCARGA CON CODO EN S a la TRAMPA "P". Es posible que sea necesario cortar el TUBO DE DESCARGA para que se ajuste a la instalación. Utilizar el corta tubos para cortar el TUBO DE DESCARGA.

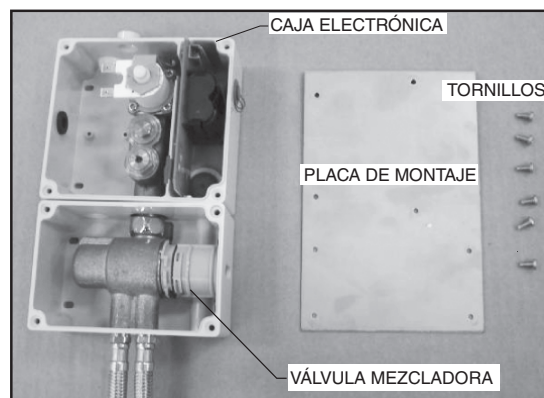


7 MONTAR LA CAJA DE LOS ELEMENTOS ELECTRÓNICOS

NOTA: La instalación con la CAJA ELECTRÓNICA es únicamente para agua fría o templada. Utilizar la VÁLVULA MEZCLADORA con la CAJA ELECTRÓNICA cuando la alimentación de agua caliente y fría están instaladas. Consultar la ilustración que se muestra a continuación.

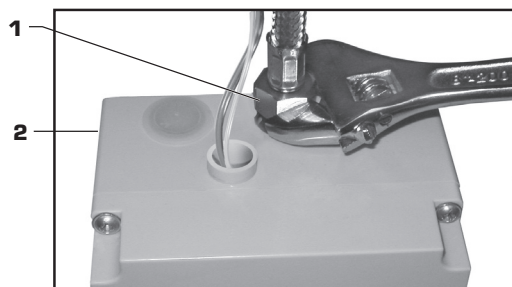


1. Extraer la CUBIERTA de la CAJA DE LOS ELEMENTOS ELECTRÓNICOS.
2. Ubicar la CAJA DE LOS ELEMENTOS ELECTRÓNICOS en la PLACA DE MONTAJE. Alinear la CAJA con los orificios de montaje. Sujetar con los TORNILLOS provistos.
3. Colgar la PLACA DE MONTAJE con la CAJA ELÉCTRICA en el SOPORTE DE SUSPENSIÓN.



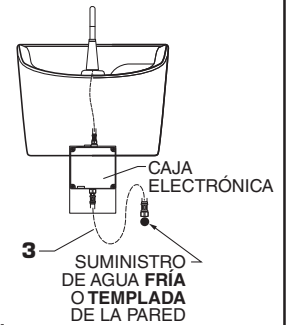
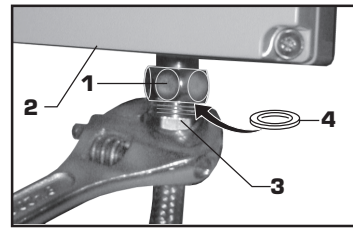
8 CONECTAR LA MANGUERA DEL PICO AL ARMAZÓN

1. Conectar la TUERCA DE ALIMENTACIÓN (1) del ensamble del PICO al rabillo en la parte superior del ARMAZÓN (2). Ajustar con una llave inglesa para hacer una conexión hermética.



9 CONECTAR LA FUENTE DE AGUA AL ARMAZÓN Y AL SUMINISTRO DE AGUA FRÍA O TEMPLADA DE LA PARED

1. Insertar la ARANDELA DE FIBRA (4) en la TUERCA DE ALIMENTACIÓN (1) del ARMAZÓN (2).
2. Conectar LA TUERCA DE ALIMENTACIÓN (1) del ARMAZÓN (2) a la MANGUERA DE ALIMENTACIÓN FLEXIBLE (3). Ajustar para hacer una conexión hermética. Utilizar dos llaves para ajustar si es necesario.
3. Conectar el CONDUCTO DE ALIMENTACIÓN FLEXIBLE (3) directamente al suministro de la pared. La conexión del CONDUCTO DE ALIMENTACIÓN FLEXIBLE (3) tiene 3/8 pulgadas (9.5 mm) de compresión. Utilizar la llave inglesa para ajustar la conexión. No ajustar demasiado.



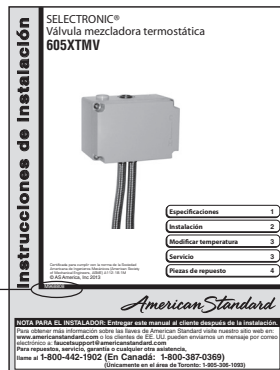
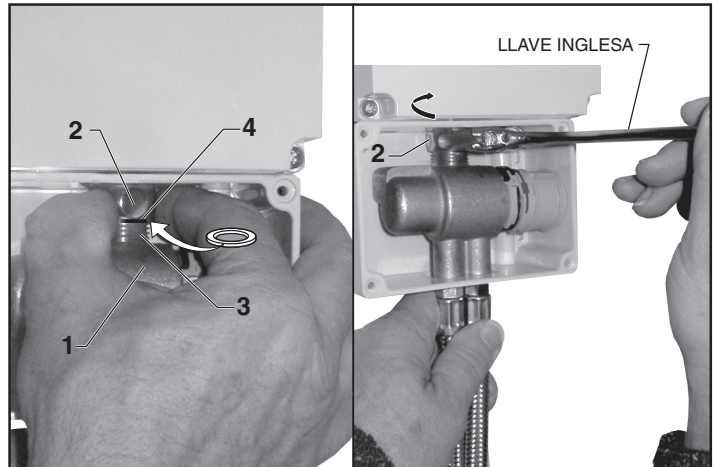
Nota: El CONDUCTO DE ALIMENTACIÓN FLEXIBLE (3) mide 20" (509 mm) desde el fondo de la base del ARMAZÓN (1). Si se necesita un conducto de alimentación más largo, el instalador debe comprar las piezas por separado.

Importante: Si el CONDUCTO DE ALIMENTACIÓN FLEXIBLE (3) es demasiado largo, enrolle para evitar que se retuerza.

10 INSTALAR Y CONECTAR LA VÁLVULA MEZCLADORA (LA VÁLVULA MEZCLADORA ES OPCIONAL)

1. Extraer la CUBIERTA de la VÁLVULA MEZCLADORA.
2. Instalar la ARANDELA SELLADORA DE FIBRA (4) en el RABILLO DE LA VÁLVULA MEZCLADORA (3). Sostener la VÁLVULA MEZCLADORA (1) en su lugar con una mano y con la otra mano enroscar la TUERCA GIRATORIA (2) al RABILLO DE LA VÁLVULA MEZCLADORA (3). Utilizar una llave inglesa para ajustar la TUERCA GIRATORIA (2).
3. Ubicar la CAJA DE LA VÁLVULA MEZCLADORA en la PLACA DE MONTAJE. Alinear la CAJA con los orificios de montaje. Sujetar con los TORNILLOS provistos.
4. Volver a colocar la CUBIERTA y ajustar firmemente.

NOTA: Para obtener instrucciones detalladas de instalación y operación, consultar las instrucciones de instalación provistas con la válvula mezcladora. No. M968808



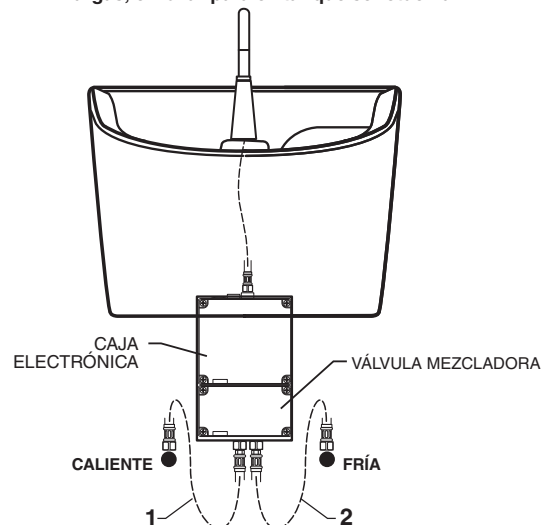
No. M968808

12 CONECTAR LA VÁLVULA MEZCLADORA A LOS SUMINISTROS DE AGUA

1. Cierre los suministros de agua caliente y fría antes de comenzar.
2. Conectar los CONDUCTOS DE ALIMENTACIÓN FLEXIBLES directamente a los suministros de la pared. Las conexiones de los accesorios de la mezcladora tienen 3/8 pulgadas (9.5 mm) de compresión. Conecte el conducto de alimentación izquierdo al suministro de agua caliente y el conducto de alimentación derecho al suministro de agua fría de la pared. Utilizar la llave inglesa para ajustar las conexiones. No ajustar demasiado.
3. Los conductos de alimentación de la llave miden 20" (509 mm) desde el fondo de la base del ARMAZÓN.

Nota: Si se necesita un conducto de alimentación más largo, el instalador debe comprar las piezas por separado.

Importante: Si las MANGUERAS DE ALIMENTACIÓN (1, 2) son demasiado largas, enrollar para evitar que se retuerzan.



11 CONEXIÓN E INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Para obtener instrucciones detalladas de instalación y operación, consultar las instrucciones de instalación provistas con la LLAVE PARA INFECTION CONTROL. No. M965119

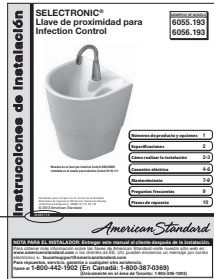


No. M965119

13 REVISAR TODAS LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS Y DE PLOMERÍA

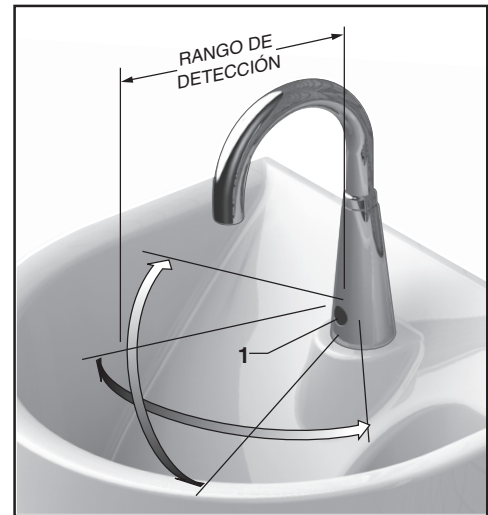
1. Abrir los suministros de agua y revisar si hay fugas. Ajustar cualquier conexión que sea necesaria.
2. Revisar la operación de la LLAVE; si es necesario realizar ajustes, consultar las instrucciones de instalación que se muestran a la derecha provistas con la LLAVE PARA INFECTION CONTROL. No. M965119.

No. M965119



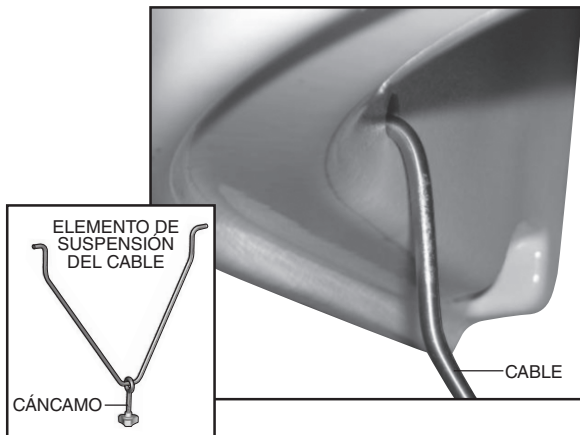
14 PRUEBE LA LLAVE INSTALADA

PARA ASEGURAR UN FLUJO DE AGUA ADECUADO debe purgar el aire de la salida. Para esto, cubra el SENSOR (1) y lentamente abra el suministro de agua. Cuando el agua salga en un chorro sólido y parejo, descubra el SENSOR (1) y abra completamente el suministro de agua.

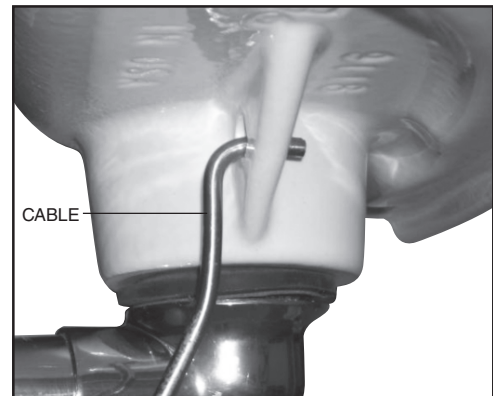


15 INSTALAR EL ELEMENTO DE SUSPENSIÓN DEL CABLE

1. Instalar el CÁNCAMO en el ELEMENTO DE SUSPENSIÓN DEL CABLE si no está instalado.
2. Ubicar el extremo del CABLE en el ORIFICIO LATERAL izquierdo.



3. Ubicar el extremo del CABLE en el ORIFICIO LATERAL derecho cerca del DRENAJE.

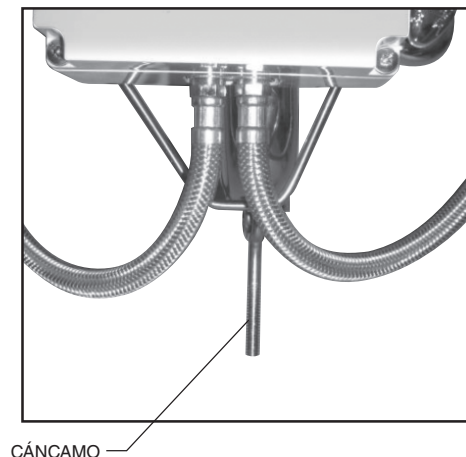


NOTA: Si la tensión no es suficiente, extraer en CABLE y separar los extremos aproximadamente 1" (25 mm) y volver a conectar.

4. El ELEMENTO DE SUSPENSIÓN DEL CABLE está ubicado detrás de la CAJA ELECTRÓNICA y delante del DRENAJE.
5. Extraer la TUERCA MOLETEADA del CÁNCAMO.

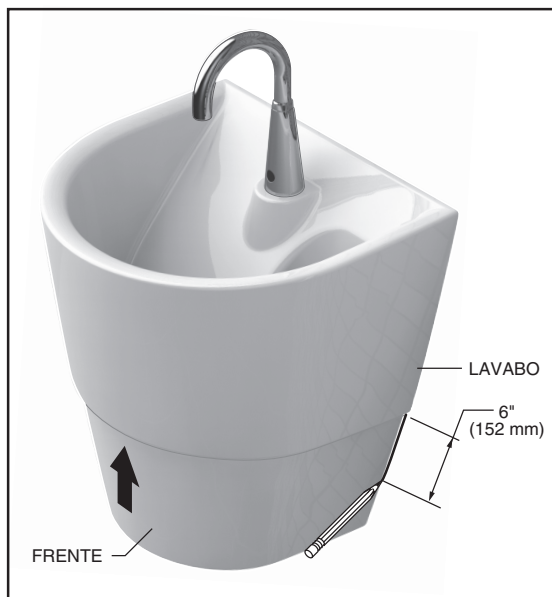


6. CÁNCAMO para el FRENTE DEL LAVABO.



16 INSTALAR EL FRENTE DEL LAVABO

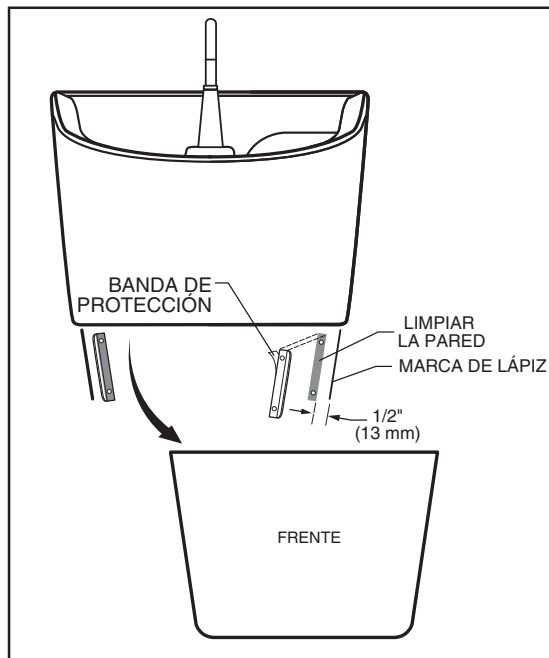
1. Sostener el FRENTE contra el LAVABO y al ras de la pared terminada.
2. Marcar una línea de aproximadamente 6" (152 mm) en la pared con un lápiz, según se muestra a ambos lados del FRENTE.



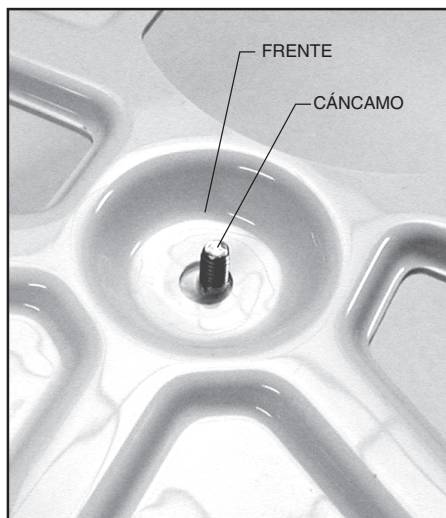
3. Extraer el FRENTE. Limpiar la pared donde se instalarán los SOPORTES DEL FRENTE que se proveen con el LAVABO. Despegar la banda de protección de la parte posterior de los SOPORTES DEL FRENTE. Poner los dos SOPORTES DEL FRENTE en la pared terminada paralelos a las marcas de lápiz, según se muestra en la ilustración que aparece a continuación.

MONTAJE OPCIONAL. (NO SE PROVEEN TORNILLOS NI ANCLAJES)
Utilizar los soportes para marcar orificios de guía sobre la pared. Taladrar los orificios para los ANCLAJES. Despegar la banda de protección de la parte posterior de los SOPORTES DEL FRENTE. Poner los dos SOPORTES DEL FRENTE en la pared terminada paralelos a las marcas de lápiz según se muestra y alineados con los orificios de montaje. Consultar la ilustración que se muestra a continuación. Instalar los TORNILLOS y ajustarlos.

4. Limpiar las marcas de lápiz de la pared.



5. Posicionar el FRENTE debajo del LAVABO y contra la pared terminada alineando el CÁNCAMO con el orificio en el FRENTE.



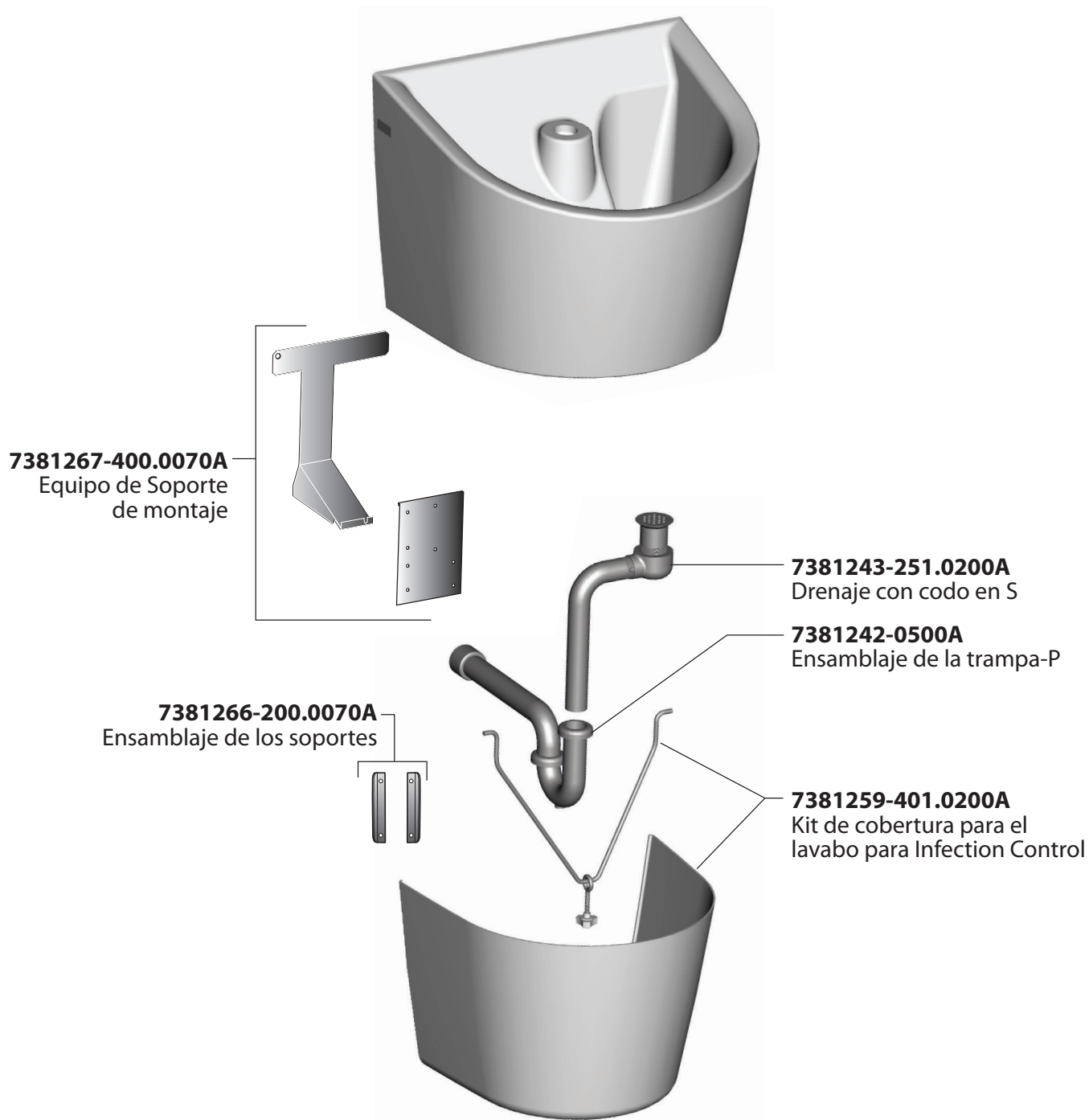
6. Inmovilizar el FRENTE con la TUERCA MOLETEADA. Solamente ajustar con los dedos.



IMPORTANTE: GUARDAR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA USO FUTURO

*American
Standard*

Piezas de repuesto
Sistema de lavabo para
Infection Control
Modelos: 9118.100 y 9118.150



AS AMERICA, INC. GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

Si la inspección de este producto de plomería de AS America, Inc. ("American Standard"), dentro de un año de su compra inicial, confirma que hay defectos en los materiales o la mano de obra, American Standard reparará o, a su discreción, cambiará el producto por un modelo similar.

Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador y a la instalación originales de estos productos. En el caso de una reclamación bajo la garantía limitada, se necesitará prueba de compra; guarde los recibos de compra.

Esta garantía limitada no se aplica al cumplimiento del código de construcción local. Ya que los códigos de construcción locales varían considerablemente, el comprador de este producto debe consultar con el contratista de construcción o plomería local para asegurar el cumplimiento del código local antes de la instalación.

Esta garantía limitada se anula si el producto ha sido movido de su lugar de instalación inicial; si ha sido sometido a un mantenimiento incorrecto, al abuso, al mal uso, a accidentes u otros daños; si no fue instalado de acuerdo a las instrucciones de American Standard o si ha sido modificado de una manera incompatible con el producto según fue enviado por American Standard.

La discreción de American Standard de reparar o cambiar el producto bajo esta garantía limitada no cubre ninguna mano de obra ni otros costos de remoción o instalación. EN NINGÚN CASO AMERICAN STANDARD SERÁ RESPONSABLE DEL COSTO DE REPARACIÓN O REEMPLAZO DE NINGÚN MATERIAL DE INSTALACIÓN, QUE INCLUYEN CERÁMICOS, MÁRMOL, ETC., ENTRE OTROS. American Standard no será responsable por ningún otro daño incidental o daño indirecto atribuible al defecto de un producto o a la reparación o cambio de un producto defectuoso, los cuales quedan expresamente excluidos de esta garantía limitada en su totalidad. Esta garantía limitada no cubre ninguna responsabilidad por daños indirectos o incidentales, los cuales quedan aquí expresamente rechazados en su totalidad, o la extensión más allá de la duración de esta garantía limitada de cualquier garantía limitada implícita, incluidas aquellas de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado. (Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de garantías limitadas implícitas, por lo que esta exclusión podría no ser aplicable para usted).

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Usted podría poseer otros derechos estatutarios que varían de un estado a otro o de una provincia a otra, en cuyo caso esta garantía limitada no afecta dichos derechos estatutarios.

En los Estados Unidos:

American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Director of Customer Care
Para los residentes de los Estados Unidos,
también se puede obtener la información de la
garantía llamando al siguiente número
gratuito: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

En Canadá:

AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3M3
Gratuito: (800) 387-0369
www.americanstandard.ca

En México:

American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. México
Gratuito: 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx

ESTA GARANTÍA NO ES TRANSFERIBLE DEL COMPRADOR ORIGINAL.